

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	O M	30.9 (fourgon / empattement 2800 mm)	CH 3600 93

Constructeur	FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italie
Identification	sur la plaquette du constructeur "30.9" devant le N° du châssis "ZCFC305...."
Plaquette constructeur	à droite latéralement dans le compartiment du moteur
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière roues avant
Identification du moteur	"6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0" à gauche à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus du filtre à huile
Importateur principal	AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	6132.AZ.2C.0
Marque	FIAT Type 6132.BZ.2C.0
Construction	en ligne Temps 4
Carburant	B Position avant
Refroidissement	eau Nombre cylindres 4
Alésage	84,0 Course 90,0
Cylindrée	1994 CV-impôt 10,15
Puissance en kW	59 (DIN) à 1/min 4600
Bruit à l'arrêt	75,0 dB/A à 1/min 3450
Silencieux	1 = 550 x Ø 170 mm
Mesure des gaz	CE-78/665; CO = 1,6 %
Déparasitage	OCS, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres
Nombre de portes	4 - 5
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + B (E) ar -
Cale	-
Antivol	-
Nombre de places	t 3 av 3 centre - ar -
Dimensions	
Longueur	intérieur 2500 extérieur 4676 Empattements 2800
Largeur	1760 2000 Essieu double av - ar -
Hauteur	1520 2280 Voies av 1716 ar 1680
Porte à faux	av 848 Voies av - ar -
	ar 880 1028 Voies ar - -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage 0 q 10700 d 10600
s.d. avec toit surélevé	1350/2640

Poids	() = avec toit surélevé		
Poids à vide	avant 1000 (1010)	arrière 700 (740)	total 1700 (1750)
Charge utile	260 (255)	1040 (995)	1300 (1250)
Poids total	1260 (1265)	1740 (1735)	3000 (3000)
Poids garantis	3000		
Pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge pour V max	1900	1900	
Jantes	130	130	
	5 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique		
Garantie poids de l'ensemble	2000		
Poids remorquable testé	1700 (1750 avec toit surélevé)		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	115 km/h		

Équipement §)			
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	HCR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar -
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/séparé au centre		
Essue-glace	2/balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/MARELLI T 12 EE ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	O M	30.9	
Homologation N°	CH	3600 93	
Carrosserie	fourgon		
Places	total 3	avant	3
Poids à vide	1700 (1750)	Carburant	B
Charge utile	1300 (1250)	CV-impôt	10,15
Poids total	3000	Cylindree	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

§) Équipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière;  
un dispositif de protection est exigé derrière les sièges avant.

Voiture de  
livraison

O M

3 0 . 9 (fourgon)  
(empattement 2800 mm)

CH 3600 93

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.12.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Identification du moteur / type : "6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0"

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Silencieux : 1 pot, 550 x  $\phi$  180 mm

Insonorisation : - écrans insonorisants en matière synthétique à gauche et à droite du radiateur;  
- la partie inférieure du compartiment-moteur, diverses ouvertures insonorisées.

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 72,5 dB/A à 3450 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CE 78/665 : CO = 1,6 % à 850 t/min.

Variantes de pneus :

205 R 14 C 8 PR charge AV + AR = 2060 kg. (4,5 bar) Vmax. 130 km/h

Voiture de  
livraison -  
Camion

O M

divers

CH 3600 <sup>93</sup> ..

FICHE SYNOPTIQUE I. (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 26. juillet 1982 - N1

Valable à partir du 1. juillet 1982

Nouvel importateur: IVECO Suisse SA, rue Oberfeld 16, 8302 Kloten

FH - No

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	